

2 de febrero
LA PRESENTACIÓN DEL SEÑOR
Fiesta
Bendición y procesión de las candelas

Antífona de entrada

Cf. Sal. 47, 10-11

Ñandejára, nde tupaópe rojerure ndéve ore poriahu verekomí haguã;
opa rupiete niko iñasãi nde réra herakuã porãva.
Tekojoja mante oĩ nde akatúvape.

Se dice [Gloria](#).

ORACIÓN COLECTA

Tupã Ñandejára nde pu'akapáva ha opa ára reikovéva
rojeruremi ndéve,
nde Ra'y peteĩ ete ou va'ekue yvypóraicha,
ko árape ojehechauka haguéicha ichupe tupaópe,
ore avei toroguahẽmi ne rendápe
korasõ potĩ reheve.
Nde ra'y Ñandejára Jesucristo rupive,
ne ndive oiko ha imborayhúpe ore añaáva
ñemopeteĩme Espíritu Santo ndive
ha Tupã ite ave, yma, ko'ãga ha tapiaite guarã.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Tupã ore jára, ema'ẽmi py'a rorýpe,
ko kuave'ẽmby vy'a pópe nde Iglesia oguerúva ndévere
nde niko remoneĩ va'ekue ohasa asy haguã nde Ra'y peteĩ ete,
ichupe oñeikuave'ẽ va'ekue
pe Ovecha ra'y imarã'ỹva ramo
yvypóra rehehápe.
Ñandejára Jesucristo rupive.
Cuando esta fiesta coincide con el domingo, se dice el [Credo](#).

PREFACIO:

V. Ñandejára toĩ pene ndive.
R. Ha ne ndive avei.

V. Topu'ãkena ñane ánga.
R. Romopu'ãma voi Ñandejára gotyo.

V. Jaaguyjeveme'ẽ Tupã Ñandejárape.
R. Iporã ha tekotevẽ.

Añete niko iporã, tekotevẽ,

ha tuicha mba'e oréve guarã
roaguyjeveme'ẽ ndéve opárupi ha tapiaite
Ore jára, Túva marangatu
Tupã Ñandejára nde pu'akapáva ha opa ára reikovéva.
Nde ra'y opa ára oikovéva
ko árape ojeguerahávo ichupe tupaópe
ha pe Espíritu omomarandúvo ichupe
omoherakuã porãtava ne retã Israélpe
Upévare ore vy'apópe rosẽ
ore Pysyrõhára rendápe
ha ángel ha santo kuéra ndive
romomba'e guasu jevy jevy.
Ne Marangatu, ne Marangatu, ne Marangatu, Tupã opa mba'e jára.
Nde rekove herakuãporãva omyenyhẽ yvy ha yvága.
Hosanna ojepurahéi ndéve yvágape.
Jehovasa pyre pe nde rérape oúva.
Hosanna ojepurahéi ndéve yvágape.

Antífona de comunión

Lc 2, 30-31

Che ahecha va'ekue ne Pysyrõhárape,
rehechauka va'ekue ichupe opavave yvypórape.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Ore Ru, ko'ã sacramento rohupitýva rupi
eme'ẽ oréve ne remime'ẽte
Simeónpe ehechauka haguéicha omano mboyve oikuaasete va'ekue Mesías
ehupityukami oréve tekove opa ára guarã
rosẽvo Ñandejárape rohuguatĩ.
Oiko ha imborayhúpe ore añuáva yma, ko'ãga ha tapiaite guarã.